

Bonjour

ZENON PARK

SEPTEMBRE 2022 | SEPTEMBER 2022

Dans cette édition / In This Edition...

ZP Confectionary



Summer Camp



Camp Voyageur



La rentrée scolaire



Sommaire

- P. 3 **3 offres d'emplois à l'AFZP**
- P. 4 **Bienvenue à Zenon Park, Révérend Gerard Legaspi!**
- P. 5 **Message d'appréciation**
- P. 7 **Community Partners Updates**
- P. 8 **Get Your Monthly Lotto Tickets!!!**
- P. 10 **La rentrée scolaire 2022-2023**
- P. 12 **Babillard Communautaire**



Fire Hall Progress Picture

Photo de progression de la caserne de pompiers



Association Fransaskoise de Zenon Park



306-767-2203



afzp@sasktel.net



Heures d'ouverture temporaires

Mardi et mercredi de 9h à 16h30

Temporary Hours of Operation

Tuesday and Wednesday from 9AM to 4:30PM



Collège Mathieu
FONDÉ EN 1918



Réseau Santé en français de la Saskatchewan



Patrimoine canadien

Canadian Heritage

Services offerts à l'AFZP

Services Offered by the AFZP

Accès à Internet



Internet access

Ventes de livres, dictionnaires, musique et cartes de souhaits en français



French books, dictionaries, music, and greeting cards available for purchase

Vente de sirop d'érable, miel, légumineuses et articles faits à la main



Maple syrup, honey, legumes, and handmade items available for purchase

Location de films et livres en français



Free French movie & book rentals

Production du Bonjour Zenon Park



Publication of the Bonjour Zenon Park

Traduction de textes de l'anglais au français pour des groupes à but non lucratifs



Translation services (English to French) for non-profit groups

Services de photocopies, télécopies et plastification



Photocopy fax, and lamination services

Information : Services en français en province



Information about French services in the province

OFFRE D'EMPLOI

AGENT.E DE PROJET
HISTORIQUE



Conditions de travail

Entrée en fonction: 17 octobre 2022
Heures de travail: Temps plein jusqu'au 31 mars 2023
Salaire: 20.00 \$ de l'heure
Lieu de travail: Zenon Park

Description du poste

À partir de documents déjà existants, compiler et rédiger des textes en français et en anglais en format numérique, dans le but de publier les informations dans un site web.

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTION
COMMUNAUTAIRE



Conditions de travail

Entrée en fonction: dès que possible
Heures de travail: Temps plein, permanent, avec flexibilité
Salaire: À discuter
Lieu de travail: Zenon Park

Description du poste

Relevant du conseil d'administration (CA), vous aurez à mettre en œuvre la programmation établie et les décisions prises par les membres du CA. Vous serez responsable de la gestion, de l'administration et de la direction de l'ensemble des opérations de l'organisation. Vous veillerez également à assurer une gestion saine et efficace des ressources humaines, opérationnelles et budgétaires de l'organisation.

OFFRE D'EMPLOI

ASSISTANT.E DE PROJET ET
SERVICE À LA CLIENTÈLE



Conditions de travail

Entrée en fonction: dès que possible
Heures de travail: 26 heures par semaine.
Salaire: 17\$ de l'heure
Lieu de travail: Zenon Park

Description des tâches

- Assurer le service à la clientèle et des heures d'ouverture régulières;
- Gestion du magasin et des services offerts; et
- appuyer la direction dans l'organisation et la livraison d'activités et de projets.

Veillez soumettre votre candidature à : afzp@sasktel.net !

3P Confectionary Store

On Wednesdays, customers 60 years and older can get a coffee and a pastry for only \$3!

ZP Confectionary is open from 10AM to 6PM, Tuesday to Friday!

Les mercredis, les clients de 60 ans et plus peuvent obtenir un café et une pâtisserie pour seulement 3\$!

ZP Confectionary est ouvert entre 10h à 18h, mardi au vendredi !



Bienvenue à Zenon Park, Révérend Gerard Legaspi!

Welcome to Zenon Park, Reverend Gerard Legaspi!

Écrit par Rév. Gerard Legaspi • Written by Rev. Gerard Legaspi



I am Reverend Gerard Legaspi, the newly appointed pastor of Paroisse de Notre dame de la Nativité (Zenon Park), Parish of St. Lucy (Arborfield) and the Parish of the Canadian Martyrs (Carrot River). I was born and raised in Manila, Philippines, have four siblings and I am the second and the oldest son. I have a tiny dog, whose name is Kobi! Kidding aside, he is a very "pastoral" pet as he loves uplifting the spirits of both young and the elderly with his playful and active character!

It's now my 19th year in the priestly ministry and I enjoy every surprise God has had in store for me, as I serve the pastoral zone. My native tongue is Tagalog (national language of the Philippines) and I also speak English, which is the secondary language, the medium of instruction, and the business language in my country. I have never learned to converse in French; however, I'm able to read it given my exposure in different French communities.

I was never fond of sports as I was growing up, but I love entertaining people with my jokes and feeding people, especially with Filipino dishes. In fact, this may be my contribution to people as they work for the parish and community. I enjoy singing but never got the chance to pursue my piano lessons when I was at a young age, which now I regret. I am very creative, especially in decorating for special occasions. I look forward to building relationship and friendship amongst the kids, teens, young parents, adults and the elderly, not only to Catholics but even other denominations. In fact, I look forward listening and working with the ministerial association in our area.

Being new in the communities, I am very much interested in involving myself in volunteer works, not only in the church but even in the schools and local organizations, maybe coaching the kids in reading, organizing community events, fundraising efforts and a lot more. Please do not hesitate to approach me, especially being new in the area. I would appreciate any involvement where you can fit me in, to offer my talents and develop more, as we collaborate together.

During my stay with you, I hope, with God's grace, I am able to be His humble channel of blessings and be able to proclaim and be His Good News to all of you. I am here to journey with you, pray with you, live with you, celebrate with you and cry with you.

There's much more to say... but I guess as time goes by, you and I will get to know each other more! Thanks to Bonjour Zenon Park and to Margo, for this wonderful and great opportunity of introducing myself to everyone.

Je suis le Révérend Gerard Legaspi, le nouveau curé de la Paroisse de Notre-Dame de la Nativité (Zenon Park), St-Lucy (Arborfield) et Canadian Martyrs (Carrot River). Je suis originaire de Manille, aux Philippines, j'ai quatre frères et sœurs et je suis le deuxième et le fils aîné. J'ai un tout petit chien qui s'appelle Kobi ! Blague à part, c'est un animal de compagnie très "pastoral", car il aime remonter le moral des petits et des grands avec son caractère joueur et actif ! C'est maintenant ma 19e année dans le ministère sacerdotal et je profite de toutes les surprises que Dieu a réservées pour moi, alors que je sers la zone pastorale. Ma langue maternelle est le tagalog (langue nationale des Philippines) et je parle l'anglais, qui est la langue secondaire, la langue d'enseignement et la langue des affaires dans mon pays. Je n'ai jamais appris à converser en français; cependant, je suis heureux de pouvoir le lire, grâce à mon exposition à la langue française dans différentes communautés.

Je n'ai jamais aimé les sports en grandissant, mais j'aime divertir les gens avec mes blagues et nourrir les gens, en particulier avec des plats philippins. En fait, cela peut être ma contribution aux gens qui travaillent pour la paroisse et la communauté. J'aime chanter, mais je n'ai jamais eu la chance de poursuivre mes cours de piano quand j'étais jeune, ce que je regrette maintenant. Je suis très créatif, surtout dans la décoration pour des occasions spéciales. J'ai hâte d'établir des relations et des amitiés entre les enfants, les adolescents, les jeunes parents, les adultes et les personnes âgées, non seulement avec les catholiques, mais même avec d'autres confessions. En fait, j'ai hâte d'écouter et de travailler avec l'association ministérielle de notre région.

Étant nouveau dans les communautés, je suis très intéressé à m'impliquer dans le bénévolat, non seulement dans l'église, mais même dans les écoles et les organisations locales, peut-être en enseignant la lecture aux enfants, en organisant des événements communautaires, des efforts de collecte de fonds et bien plus encore. N'hésitez pas à me contacter, surtout étant nouveau dans la région. J'apprécierais toute implication où vous pouvez m'intégrer, pour offrir mes talents et les développer davantage, alors que nous collaborons ensemble.

Pendant mon séjour avec vous, j'espère, avec la grâce de Dieu, être en mesure d'être son humble vecteur de bénédictions et de proclamer et d'être Sa Bonne Nouvelle pour vous tous. Je suis ici pour cheminer avec vous, prier avec vous, vivre avec vous, célébrer avec vous et pleurer avec vous.

Il y a beaucoup plus à dire... mais je suppose qu'avec le temps, nous apprendrons à nous connaître davantage ! Merci à Bonjour Zenon Park et à Margo, pour cette merveilleuse et belle opportunité de me présenter à tout le monde.

Livre de coloriage communautaire

Community Colouring Book

Vous pouvez désormais procurer votre propre livre de coloriage communautaire à l'AFZP pour 3 \$! Ce livre rassemble des dessins par des élèves de l'école NDV et des citoyens de la communauté.

You can now pick up your very own community colouring book from the AFZP for \$3! This book contains a collection of drawings created by students from NDV School and citizens within the community.



Message d'appréciation

Appreciation Post

Écrit par *Anonyme* • Written by *Anonymous*

Si vous ne connaissez pas Gisèle Yarbrough, née Marchildon, c'est parce que vous vivez sur une autre planète!

If you don't know Gisèle Yarbrough, born Marchildon, it's because you live on another planet!

Depuis son retour à Zenon Park, Gisèle est impliquée dans mille et un comités locaux et projets communautaires dont le comité pastoral de la paroisse Notre-Dame de la Nativité, l'Association francasquoise de Zenon Park (AFZP) et le comité historique Vive Zenon Park. Elle a donné de son temps pour divers prélèvements de fond pour les réparations de la paroisse de Zenon Park, pour des activités de francisation, des soirées et des activités organisées par l'AFZP et aussi dans l'accompagnement de l'apprentissage à la lecture des élèves de la 1^{re} à la 3^e année de l'école Notre-Dame des Vertus. En 2020, Gisèle, accompagnée de femmes de la communauté de Zenon Park, a mis sur pied un comité historique (Vive Zenon Park) qui a pour but d'attirer le tourisme local, de contribuer à l'économie locale, à la création d'emplois et de raviver l'histoire de Zenon Park. Quelques projets ont déjà été réalisés ou sont en réalisation présentement. De plus, elle est impliquée auprès de l'organisme communautaire francasquoise Entr'Elles ainsi qu'avec la Croix Rouge. Tout comme ses parents Léon et Hélène Marchildon, Gisèle a la francophonie à cœur! Son implication auprès de ces comités, de ces organismes et de sa famille, se fait ressentir dans la communauté ainsi que dans la francasquoise.

Since her return to Zenon Park, Gisèle has been involved in a thousand and one local committees and community projects, including the pastoral committee of the Notre-Dame de la Nativité parish, the Association francasquoise de Zenon Park (AFZP) and the historical committee Vive Zénon Park. She gave her time to fundraise for the repairs of the parish of Zenon Park, to organize francization activities, to assist with activities organized by the AFZP, and also to accompany students learning to read from the 1st to the 3rd year of Notre-Dame des Vertus school. In 2020, Gisèle, along with other women from the Zenon Park community, set up a historical committee (Vive Zénon Park) which aims to attract local tourism, contribute to the local economy, create jobs and revive the history of Zenon Park. Some of their projects have already been completed or are currently in progress. In addition, she is involved with the Francasquois community organization Entr'Elles as well as with the Red Cross. Just like her parents Léon and Hélène Marchildon, Gisèle has "La Francophonie" at heart! Her involvement with these committees, organizations and her family are felt in the community as a whole as well as in the Francasquois community.

Camp Voyageur 2021

Au début du mois d'août, le Camp Voyageur est venu à Zenon Park et les enfants qui y ont participé se sont bien amusés! Merci à l'équipe du Camp Voyageur d'avoir organisé plein d'activités amusantes pour les enfants!

At the start of August, Camp Voyageur came to Zenon Park and the kids that participated had a great time! Thank you to the Camp Voyageur team for organizing so many fun activities for the kids!



NOW HIRING!



Full Time Position

Education: **None required to start**, but must be willing to further your education in childcare!

Wage: **September Promotional Starting Wage: \$15.00/hr or MORE** depending on ECE Level, with opportunities for progressive wage increases!

Hours: 35-40 hours per week

Help us spread the word:

**Our local Zenon Park daycare is in search of Full-Time,
Early Childhood Educators!**

Job Requirements Include: First Aid/CPR certificate (or willing to obtain), and a sincere and genuine interest in young children and their families. Successful candidates will be required to undergo a criminal record check & vulnerable child record check.

For more information and details on how to apply, **please contact Rose Ledger** at zpdaycare@hotmail.com or call 306-767-2214

Summer Camp

This year, our summer program consisted of three fun-filled weeks of activities to keep our children active! The program included activities, crafts, and outdoor play. The program was offered for free thanks to our *Community Initiatives Fund Grant*. Our summer program student provided by the *Community Initiatives Fund Grant* was Teniesha Lebel & Bailey Shapka. Thank you, ladies, for a wonderful summer.

We also had a full-time summer student, Marco Pelchat, who worked with the Village again this year by helping with the a variety of tasks around the community. This position was funded by the *Canada Summer jobs grant* program.

Monthly Lotto

Our monthly lotto is up and running again. Tickets are still available for purchase (refer to the next page for more information). The last day to purchase your tickets is September 27th. There are a lot of amazing prizes up for grabs again this year! A huge thank you goes out to all of our sponsors for their generous donations. Thank you to all of our supporters as well!



Save the Date!

Sunday, October 30th from 10AM to 4PM

annual trade show

Keep an eye on our Facebook Page for more information to come or contact Jen Atkings at 306-873-0386

Camp d'été

Cette année, notre programme d'été consistait de trois semaines d'activités amusantes pour garder nos enfants actifs! Le programme comprenait des activités, de l'artisanat et des jeux extérieurs. Le programme a été offert gratuitement grâce à notre subvention de Community Initiatives. Teniesha Lebel et Bailey Shapka ont été nos étudiantes du programme d'été financé par la subvention du Fonds des initiatives communautaires. Merci, les filles, pour cet été merveilleux.

Nous avons aussi embauché un étudiant d'été à temps plein, Marco Pelchat, qui a travaillé avec le Village en aidant à diverses tâches dans la communauté. Ce poste a été financé par le Programme Emplois d'été Canada.

Loto mensuel

Notre loto mensuel est à nouveau opérationnel. Les billets sont toujours disponibles (voir la page suivante pour plus d'informations). La date limite pour acheter vos billets est le 27 septembre. De nombreux prix incroyables sont à gagner encore cette année ! Un grand merci à tous nos commanditaires pour leurs généreux dons. Merci également à tous nos partisans !



Réservez la date!

Dimanche, 30 octobre entre 10h et 16h

"Trade show" annuel

Surveillez notre page Facebook pour plus d'informations à venir ou contacter Jen Atkings au 306-873-0386

2022-2023 MONTHLY LOTTO

Lottery License #RR22-0244 • Must be 18 years old to participate

OVER \$20,000 IN PRIZES TO BE WON!

34 CHANCES TO WIN! • MAXIMUM 450 TICKETS SOLD • \$50 / TICKET

Deadline: September 27th • Early Bird Draw Deadline: September 13th



EARLY BIRD DRAW - September 14th

2 Bryan Adams Concert Tickets (November 5th in Saskatoon)
& Dinner for 2 at Birmingham's Vodka & Ale House

VALUE \$525



September 28th, 2022

YETI YETI Cooler (\$600) Rider's Game Pack for 4 (\$500) 4 x 9-hole green fee w/ cart at Pasquia (\$163)



March 29th, 2023

55" TV (\$1000) YETI Package (\$600) \$200 Gift Card to Outback Butcher




October 26th, 2022

160 Acre Custom Spray from Accumark Airspray (\$1600) Camp Chef Propane Grill (\$250)




April 26th, 2023

80 Acres of Everest (\$1500) \$500 VISA Gift Card




November 30th, 2022

Pressure Washer (\$575) \$250 Cash 2 Zenon Park Shirts (\$70)




May 30th, 2023

Green Mountain Grill (\$1100) Signed Nico Hischier Photo (\$220) \$200 Gift Card - Dam Smokehouse




December 28th, 2022

Soil Testing from Decisive Farming (\$1060) \$600 Gift Card to A&L Motors Fire Pit (\$495)




June 28th, 2023

Dufferin Patio Set (\$1480) Milwaukee Heated Jacket (\$250) 4 x 9-hole green fee w/ cart at Rolling Pines (\$168)




January 25th, 2023

Proven Canola (\$750) 1-hour Photo Shoot (\$300) 9620R 1/16 Tractor (\$223)




July 26th, 2023

Gemstone Lights (\$1000) Neon Case IH Sign (\$464) \$200 Cash




February 22nd, 2023

2 Bags 3010M Canola (\$1500) Gift Basket (\$385) Norwex Gift Basket (\$120)




August 30th, 2023

Traeger Grill (\$2000) \$200 Gift Card to Thomas Motors




GET YOUR TICKETS!

Purchase tickets online by filling out this online form: www.bit.ly/ZPCPLotto

We accept Cash, Cheque and e-Transfer (zpcp@sasktel.net)

QUESTIONS? Call or email us at 306.767.2231 / zpcp@sasktel.net



RULES & REGULATIONS

1. Prizes, certificates and/or cash are as is.
 2. Tickets must be paid in full before the first monthly draw date. If tickets are not paid by the first draw of the month your ticket will not be accepted.
 3. To be eligible for the early bird draw, your ticket(s) must be purchased by September 13, 2022
 4. Tickets are \$50 each with only 450 available.
 5. All tickets purchased are entered into all 34 draws.
 6. Merchandise and cash totalling the amount of \$20,976
 7. Board members and staff members may purchase tickets for the lottery, but may not draw the tickets.
 8. Early Bird draw will be made on September 14th at Village Office 775 Main Street Zenon Park at 10 am.
 9. Draws will be made at the Village Office 775 Main Street Zenon Park at 10:00 AM the last Wednesday of every month starting September 28th 2022 and concluding August 30, 2023.
 10. All tickets must be purchased by someone 18 years or older.
 11. Ticket numbers are assigned to balls which are placed in a drum and are drawn monthly. Tickets that are drawn are entered back into the drum for the remaining draws.
 12. E-transfers will be directly deposited into the lottery bank account.
 13. Winners will be contacted by phone, and posted on our website and Facebook page.
 14. Unclaimed prizes will be held for a period of one year in a secure location. Should the prize remain unclaimed at the time, it will be donated to a charitable beneficiary approved by SLGA.
 15. In the event of any questions or concerns contact Zenon Park Community Partners office at 306-767-2231
- Draws will be made at the Village Office (775 Main Street Zenon Park) at 10:00 AM the last Wednesday of every month starting September 28th 2022 and concluding August 30, 2023. Tickets are only sold in Saskatchewan.

THANK YOU TO OUR SPONSORS!





La rentrée scolaire 2022-2023

Back to School 2022-2023



Mot de la direction

Écrit par Mme Neufeld

Bonjour les familles,

Bienvenue à une autre année scolaire. Nous sommes bien partis avec de nombreuses activités déjà en cours. Le 8 septembre, nous avons organisé « un dîner de bienvenue » pour les étudiants, le personnel et les familles. C'était génial de voir tout le monde ensemble dans le gymnase de l'école.

Pour la première fois, nous avons une équipe de course de campagne. Il y a 11 élèves qui participent cette année entre la 4e et la 11e année. Nous participerons à plusieurs courses. Nous organiserons également une course à NDV le lundi 3 octobre. Regardez pour nos élèves qui s'entraînent dans les rues chaque lundi après l'école.

Bonne chance à nos joueurs de football qui jouent avec l'équipe de Tisdale ! Faites-nous fiers !

Bienvenue à nos nouveaux membres du personnel, Marisa Ferré et Jessica Hudon! Nous sommes tellement chanceux de les avoir avec nous cette année ! Nous avons également une nouvelle conductrice d'autobus Victoria Burger.

Les choses s'annoncent bien à l'École NDV !



A Letter from the Principal

Written by Mrs. Neufeld

Hello families,

Welcome back to another school year. We are off to a great start with many activities already taking place. On September 8th, we hosted a 'welcome back' lunch for students, staff and families. It was great to see everyone together in the school gym.

For the first time, we have a cross country running team. 11 students are participating this year between grades 4-11. We will travel to several races. We will also be hosting a race at our school on Monday, October 3rd. Look for our team practicing on the streets each Monday afterschool.

Good luck to our football players who play with the team in Tisdale! We know you will make us proud.

Welcome to our new staff members, Marisa Ferré and Jessica Hudon! We are so lucky to have them with us this year! We also have a new bus driver Victoria Burger!

Things are looking good at École NDV!



JE N'ABANDONNE JAMAIS.

JOURNÉE TERRY FOX DES ÉCOLES | 23 SEPTEMBRE 2022

« PERSONNE NE DIRA JAMAIS DE MOI QUE J'AI ABANDONNÉ. » – TERRY FOX

Code QR
pour faire votre
don en ligne!



Donate on line
using this
QR code!

Dates à retenir

Dates to remember

Septembre / September

Diner de la rentrée - 11 h 50 à 12 h 35
au gymnase de l'école

8

Start of school year lunch
11:50 a.m - 12:30 p.m - in the gym

Garçons seniors Football vs Laronge
Bonne chance !

9

Senior Boys Football vs Laronge
Good luck !

Pratique - Course de Campagne
15 h 20 à 16 h 30 à l'école

12

Cross Country Practice
after school till 4:30 p.m.

Course de campagne à Tisdale
16 h 15 à 18 h
7e à 12e année

15

Cross Country Run - Tisdale
4:15 p.m - 6 p.m.
Grades 7 to 12

Pratique - Course de Campagne
15 h 20 à 16 h 30 à l'école

19

Cross Country Practice
after school till 4:30 p.m.

Course de campagne à Wapiti
7e à 12e année

21

Cross Country Run - Wapiti
Grades 7 to 12

Course de campagne chez Neufeld
4e à 12e année

26

Cross Country Run at the Neufeld's
Grades 4 to 12

Course Terry Fox - Code QR pour dons

Terry Fox Run
Scan QR Code to donate



Course de campagne à Rolling Pines
7e à 12e année

27

Cross Country Run - Rolling Pines
Grades 7 to 12

Journée chandail orange

29

Orange Shirt Day

Perfectionnement Professionnel
Congé pour les élèves

30

Professional Development
Holiday for students

Octobre / October

Course de campagne de l'école NDV
4e à 12e année

3

Cross Country Run at École NDV
Grades 4 to 12

Course de campagne NESSAC
à Wapiti - 7e à 12e année

4

NESSAC Cross Country Run
at Wapiti - Grades 4 to 12

Babillard communautaire

Community Bulletin Board

Blagues, annonces, remerciements, anecdotes, images, et plus encore! Si vous souhaitez contribuer à cette page, envoyez-nous un message sur Facebook ou envoyez votre contenu par courriel à margo@afzp.ca.

Jokes, announcements, thank yous, anecdotes, images, and more! If you'd like to contribute to this page, send us a message on Facebook or email your content to margo@afzp.ca



On July 9th, Jose, Tristan and myself all went to Prince Albert for some martial arts testing. We were all successful! Tristan Rafael passed and received his Brown/Black Belt Jose & Karen Rafael passed and Received their 2nd degree Black Belt

Appartement (2 chambres 2 salles de bain) à louer (650 \$ par mois) à 755 rue principale, Zenon Park

2 Bed 2 Bath Apartment for Rent (\$650/month) at 755 Main Street, Zenon Park

Information: afzp@sasktel.net
// 306 767-2203

We also will be changing our karate club's name this fall to: Phoenix Martial Arts



LES CENTENAIRES EN SASKATCHEWAN



Le fait d'atteindre l'âge de 90 ANS représente tout un exploit, et nous aimerions RECONNAITRE ceux qui atteignent cet âge remarquable !

Si vous connaissez un **FRANSASKOIS** âgé de 90 ANS ou plus, ou que vous avez vous-même dépassé cet âge, FAITES-LE NOUS SAVOIR!

 **Vitalité55+**
SASKATCHEWAN

